



QUESTIONS AND ANSWERS REPORT

To:	Bidders
From:	UNDP Syria
Subject:	Irrigation in Al-Raqqa ITB-25-21
Reference:	
Date:	12-06-2021

UNDP Syria Procurement Unit received question regarding the subject RFP. This question is documented below with respective answers.

Question 1:

- ابعاد المصارف الرئيسية والفرعية المكشوفة وأبعاد العبارات المكشوفة مع بعد طريق الخدمة عن المصرف

The dimensions of the secondary uncovered canals and the dimensions of the crossings, as well the distance between the drainage and service road.

Answer

إن مشروع ري المغلة منفذ منذ الثمانينيات حيث تم تعزير المصارف عشرات المرات ولم تعد هناك مقاطع نظامية، وقد تمت إضافة أعمال صناعية خلال الفترة السابقة وإن كان هناك ضرورة تؤخذ من الواقع كون العمل تعزير مصارف وليس حفر مصارف جديدة.

The project of AL Mougla irrigation has been existed since the 1980s where drains were cleaned dozens of times and there were no longer regular sections, industrial work had been added during the previous period, and if there is a need, the dimensions will take based on the actual situation and in the other hand the required works are cleaning the drains and not digging new drains.

Question 2:

مطلوب بالعرض وضع ناتج التعزيل على كتف المصرف بعد طريق الخدمة، فهل سيتم ترحيله وعلى عاتق من؟

It is requested in the tender to put the residues next to the drain behind service road, who will be responsible for removing them?

Answer 2

يتم إيداع ناتج التعزيل على أكتاف المصارف في الأماكن التي يحددها المهندس المشرف ولا يوجد ترحيل ناتج وإن كان هناك ضرورة فيتم فرش الناتج ضمن حرم المصرف

The removal products will be placed on the drains' shoulders in places specified by the supervising engineer, and there is no need to transfer the removal products, and in case there is a need the contractor will spread the removal close to the drain.

Question 3:

- ما الذي سيتم نقله من الميادين بالتحديد مع الكميات؟

- Please state what will be transported from Al Mayadeen and the exact quantities?

Answer 3

الذي سيتم نقله من الميادين قواعد وسدول كما في الجدول التالي:

قياس مم	قاعدة عدد	سدل عدد	سلالم مع قواعدها ارتفاع 50 سم
The ladders and bases(height50cm)	base	pails	
600	50	50	-
800	125	125	78
900	5	5	-
1000	10	10	-
المجموع	190	190	78

Question 4:

- مطلوب بالعرض تحميل ونقل وتركيب أقبية مسبقة الصنع من أقطار مختلفة فمن أين بالتحديد سيتم نقلها والى أين؟

In the tender it is requested transporting & installing precast canals of different diameters, from where they will be transported and located?

Answer

موجودة في المشروع وعددها (380) قطعة مختلفة القياسات ومسافة النقل تتراوح من 1-17 كم.

There are (380) pieces of different sizes in the project, and the transportation distance ranges from 1-17 km

Question 5:

هل بالإمكان وعلى مصور منطقة العمل وبشكل تقريبي وضع مسار القناة المكشوفة ومسار القنوات المسبقة الصنع؟

If available, please provide us with layout plan of work location indicating the approximate path of the uncovered canals and path of pre-cast canals

Answer 5

خلال الزيارة الميدانية تمت رؤية الأقبية ومساراتها

During the site visit all the required clarifications such as the path of uncovered canals and precast canals were defined.

All other terms and condition remain unchanged.